



SN – 109

III Semester B.B.M. Examination, November/December 2014  
(Freshers and Repeaters) (2012-13 and onwards)

LANGUAGE SANSKRIT – III

Drama and Composition : Bala Charitam and Composition

Time : 3 Hours

Max. Marks : 100

**Instructions :** 1) Answer in **Sanskrit, Kannada or English.**

2) Questions I and VII should be answered in **Sanskrit only.**

I. पञ्चदश प्रश्नानामुत्तरं एकैकवाक्येन संस्कृत भाषया लिखत ।

ಹದಿನೈದು ಪ್ರಶ್ನೆಗಳಿಗೆ ಒಂದೊಂದು ವಾಕ್ಯದಲ್ಲಿ ಸಂಸ್ಕೃತದಲ್ಲಿ ಉತ್ತರ ಬರೆಯಿರಿ.

Answer **fifteen** questions in **single sentences** in Sanskrit.

(15×1=15)

- 1) बालचरितस्य कर्ता कः ?
- 2) गगनसञ्चारी कः ?
- 3) बालचरिते प्रतिपाद्यं वस्तु किम् ?
- 4) त्रिलोककेतुः कः ?
- 5) अपक्रमण हेतोः केन प्रभा कृता ?
- 6) कालवर्षसम्पूर्णा का स्थिता ?
- 7) पञ्चमो वेदः इति प्रसिद्धम् किम् ?
- 8) वसुदेवः कुत्र प्रभातवेलां प्रतिपालयति ?
- 9) नन्दगोपस्य पत्नी का ?
- 10) कात्यायनी का ?
- 11) शापः कस्मात् प्रदेशादागतः ?
- 12) वायसपक्षवातः किं न कम्पयितुं समर्थः ?
- 13) कस्य आज्ञा अनतिक्रमणीया इति राजश्रीः वदति ?
- 14) शौरसेनीमाता का ?

P.T.O.



15) स्त्रीणामधिकतरः स्नेहो कासु भवति ?

16) कंसराजः कस्य पुत्रः ?

17) शकटवेषं गृहीत्वा कः आगतः ?

18) यमलार्जुनौ कौ ?

19) गोपकन्यकाभिः दामोदरः किं प्रक्रीडितुमागच्छति ?

20) यमुनाहृदे पानीयं पीत्वा के के विप्रियन्ते ?

II. द्वौ अधिकृत्य प्रबन्धरूपं उत्तरं लिखत ।

ಯಾವುದಾದರೂ ಎರಡನ್ನು ಕುರಿತು ಪ್ರಬಂಧ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಉತ್ತರಿಸಿರಿ.

Write an essay on **any two** of the following.

(2×12=24)

1) भासमहाकवेः देशकालकृती उद्दिश्य प्रबन्धं लिखत ।

ಭಾಸ ಮಹಾಕವಿಯ ದೇಶ, ಕಾಲ, ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಉದ್ದೇಶಿಸಿ ಪ್ರಬಂಧ ಬರೆಯಿರಿ.

Write an essay on the life, date and works of the poet Bhāsa.

2) वसुदेवस्य पात्रचित्रणं कुरुत ।

ವಸುದೇವನ ಪಾತ್ರ ಚಿತ್ರಣವನ್ನು ಬರೆಯಿರಿ.

Sketch the character of Vasudeva.

3) बालचरितनाटकस्य प्रथमाङ्कमधिकृत्य प्रबन्धं लिखत ।

ಬಾಲಚರಿತ ನಾಟಕದ ಮೊದಲನೆಯ ಅಂಕವನ್ನು ಕುರಿತು ಪ್ರಬಂಧ ಬರೆಯಿರಿ.

Write an essay on the first Act of the Drama Bālacharitam.

III. द्वौ श्लोकौ तत् तात्पर्यं अनुवदत ।

ಎರಡು ಶ್ಲೋಕಗಳನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಿ ತಾತ್ಪರ್ಯ ಬರೆಯಿರಿ.

Translate and explain **any two** of the following slokas.

(2×6=12)

1) अगणितपरिखेदा याति षण्णां सुतानाम्

ಅಪಚಯಗಮನಾರ್ಥ ಸಪ್ತಮಂ ರಕ್ಷಮಾಣಾಂ ।

बहुगुणकृतलोभा जन्मकाले निमित्तैः

ಸುತ ಇತಿ ಕೃತ ಸಂಜ್ಞಂ ಕಂಸಮೃತ್ಯು ವಹಂತಿ ॥

- 2) कोऽयं विनिष्पतति गर्भगृहं विगाह्य  
उल्कां प्रगृह्य सहसाञ्जनराशिवर्णः ।  
भीमोग्रदंष्ट्रवदनो ह्यहिपिङ्गलाक्षः  
क्रोधो महेश्वरमुखादिव गां प्रपन्नं ॥
- 3) किं गर्जसे भुजगतो मम गोवृषेन्द्र  
पातप्रवृद्ध इव वार्षिककालमेघः  
एहि क्षिपामि धरणीतलमभ्युपेहि  
वज्राहतस्तटश्वाञ्जन पर्वतस्य ॥
- 4) गोवर्धनोद्धरणमप्रतिमप्रभावं  
बाहुं सुरेश! तव मन्दरतुल्यसारम् ।  
का शक्तिरस्ति मम दग्धुमिमं सुवीर्यं  
यं संधितास्त्रिभुवनेश्वर! सर्वलोकाः ॥

IV. अनयोः एकं गद्य भागम् अनुवदत ।

ಒಂದನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡಿ.

Translate any one of the passages.

(1×8=8)

- 1) अहो तमसः प्रभुत्वम् । नाहं गन्तुं समर्थः । अये दीपिकालोकः । किन्तु खलु दुरात्मा कंसो ममापक्रमणं  
ज्ञात्वा दीपिकाभिः परिवृतो मां ग्रहीतुमागतो भवेत् । भवत्वहमस्य दर्पप्रशमनं करोमि ।  
(खड्गमुत्कोशयति निवृत्यावलोक्य) अये न कश्चिद् दृश्यते ।
- 2) राजश्रीः - न खलु प्रवेष्टव्यम् ।  
शापः - का भवती ।  
श्रीः - किं मां न जानीषे ? अहं खल्वस्य लक्ष्मीः ।  
शापः - एवम् राजश्रीः । अपक्रामतु भवती । इदं खलु मम गृहं संवृत्तम् ।  
राजश्रीः - न प्रवेष्टुं शक्यम् ।